

























# TECHNICAL SHEET

## VR62NGFM



























**VR62NGFM HC1**

|  |   | 2S                            | 4S    | 6S    | 8S    |
|--|---|-------------------------------|-------|-------|-------|
| Max momento di sollevamento netto<br><i>Max net lifting moment</i><br>Max Nettohubmoment   | t m   | 58.5                          | 56.7  | 54.9  | 53.7  |
| Max momento dinamico<br><i>Max dynamic moment</i><br>Max dynamisches Moment  | daNm  | 72300                         |       |       |       |
| Max momento statico<br><i>Max static moment</i><br>Max statisches Moment   | daNm  | 66380                         |       |       |       |
| Portata al minimo sbraccio orizzontale idraulico<br><i>Load capacity at min horizontal outreach, hydraulic</i><br>Hubkraft bei min. horiz. Reichweite, hydraulisch   |  kg      | 13440                         | 12710 | 12250 | 11500 |
|  |  kg      | N/A                           | N/A   | N/A   | N/A   |
|  |  m       | 4.35                          | 4.46  | 4.48  | 4.67  |
| Portata in punta / massimo sbraccio orizzontale idraulico<br><i>Tip load capacity / max horizontal outreach, hydraulic</i><br>Hubkraft an der Spitze / max horiz. Reichweite, hydraulisch  |  kg      | 7450                          | 4580  | 2960  | 1970  |
|  |  kg      | 3000                          | 3000  | 2960  | 1970  |
|  |  m       | 8.00                          | 11.96 | 16.18 | 20.70 |
| Portata 1° prolunga manuale / max sbraccio<br><i>Load capacity of 1st man. extension / max outreach</i><br>Hubkraft der 1.manuellen Verlängerung / max Reichweite  |  kg      | N/A                           | N/A   | N/A   | N/A   |
|  |  m       | N/A                           | N/A   | N/A   | N/A   |
| Massima altezza di carico dal basamento gru<br><i>Max load height above the crane base</i><br>Max Hubhöhe über dem Kransockel  |  m       | 10.7                          | 14.6  | 18.7  | 23.1  |
|  |  m       | N/A                           | 23.1  | 23.1  | 27.2  |
| Peso gru (± 3%), senza postazione di comando<br><i>Crane weight (± 3%), without control station</i><br>Kranengewicht (± 3%), ohne Steuerstation  |  kg     | 4350                          | 4930  | 5470  | 5900  |
| <small>I pesi gru includono l'olio nei cilindri (completamente retratti) e non considerano l'olio nel serbatoio<br/><i>Crane weights including oil inside the cylinders (fully retracted) and considering oil tank empty</i><br/>Kranengewicht, die das Öl in den Zylindern (vollständig eingefahren), aber nicht das im Tank enthaltene Öl berücksichtigen.</small> |   |                               |       |       |       |
| Peso postazione comandi, predellino<br><i>Weight of control station, footboard</i><br>Steuerstationgewicht auf Trittbrett  |  kg    | 120                           |       |       |       |
| Peso accessori (1° prolunga manuale, argano)<br><i>Weight of accessories (1st manual extension, winch)</i><br>Gewicht der Zusätze (1.man. Verlängerung, Seilwinde)   |  kg    | N/A                           | N/A   | N/A   | N/A   |
|  |  kg    | 385                           |       |       |       |
| Pressione massima d'esercizio<br><i>Max working pressure</i><br>Max. Betriebsdruck   |  bar   | 345                           |       |       |       |
| Portata massima d'olio<br><i>Max oil flow rate</i><br>Max. Fördermenge der Pumpe   |  l/min | 70                            |       |       |       |
|  |  l/min | 100                           |       |       |       |
| Minima capacità serbatoio olio<br><i>Minimum oil tank capacity</i><br>Min. Fassungsvermögen des Ölbehälters  |  l     | 250                           |       |       | 300   |
| Potenza assorbita<br><i>Absorbed power</i><br>Leistungsaufnahme  |  kW    | 51.6                          |       |       |       |
|  |  kW    | 73.7                          |       |       |       |
| Coppia di rotazione (1 motoriduttore)<br><i>Slewing torque (1 gear motor)</i><br>Schwenkmoment (1 Getriebemotoren)   |  daNm  | 3940                          |       |       |       |
| Coppia di rotazione (2 motoriduttori)<br><i>Slewing torque (2 gear motors)</i><br>Schwenkmoment (2 Getriebemotoren)  |  daNm  | 6300                          |       |       |       |
| Coppia di rotazione (3 motoriduttori)<br><i>Slewing torque (3 gear motors)</i><br>Schwenkmoment (3 Getriebemotoren)  |  daNm  | 9450                          |       |       |       |
| Angolo di rotazione<br><i>Slewing angle</i><br>Schwenkbereich  |  °     | Continuo<br>Endless<br>Endlos |       |       |       |
| Inclinazione massima di lavoro<br><i>Max working heel</i><br>Max. Arbeitsneigung   | °   | 4                             |       |       |       |
| Max. forza verticale sul basamento<br><i>Max vertical force on the base</i><br>Max. vertikale Kraft auf dem Sockel   | daN   | 19435                         |       |       |       |



**VR62NGFM HC2**


|  |   | 2S                            | 4S    | 6S    | 8S    |
|--|---|-------------------------------|-------|-------|-------|
| Max momento di sollevamento netto<br><i>Max net lifting moment</i><br>Max Nettohubmoment   | t m   | 55.5                          | 53.7  | 51.9  | 50.7  |
| Max momento dinamico<br><i>Max dynamic moment</i><br>Max dynamisches Moment  | daNm  | 72300                         |       |       |       |
| Max momento statico<br><i>Max static moment</i><br>Max statisches Moment   | daNm  | 63330                         |       |       |       |
| Portata al minimo sbraccio orizzontale idraulico<br><i>Load capacity at min horizontal outreach, hydraulic</i><br>Hubkraft bei min. horiz. Reichweite, hydraulisch   |  kg      | 12760                         | 12050 | 11590 | 10860 |
|  |  kg      | N/A                           | N/A   | N/A   | N/A   |
|  |  m       | 4.35                          | 4.46  | 4.48  | 4.67  |
| Portata in punta / massimo sbraccio orizzontale idraulico<br><i>Tip load capacity / max horizontal outreach, hydraulic</i><br>Hubkraft an der Spitze / max horiz. Reichweite, hydraulisch  |  kg      | 7060                          | 4320  | 2760  | 1800  |
|  |  kg      | 3000                          | 3000  | 2760  | 1800  |
|  |  m       | 8.00                          | 11.96 | 16.18 | 20.70 |
| Portata 1° prolunga manuale / max sbraccio<br><i>Load capacity of 1st man. extension / max outreach</i><br>Hubkraft der 1.manuellen Verlängerung / max Reichweite  |  kg      | N/A                           | N/A   | N/A   | N/A   |
|  |  m       | N/A                           | N/A   | N/A   | N/A   |
| Massima altezza di carico dal basamento gru<br><i>Max load height above the crane base</i><br>Max Hubhöhe über dem Kransockel  |  m       | 10.7                          | 14.6  | 18.7  | 23.1  |
|  |  m      | N/A                           | 23.1  | 23.1  | 27.2  |
| Peso gru (± 3%), senza postazione di comando<br><i>Crane weight (± 3%), without control station</i><br>Krangewicht (± 3%), ohne Steuerstation  |  kg    | 4350                          | 4930  | 5470  | 5900  |
| <small>I pesi gru includono l'olio nei cilindri (completamente retratti) e non considerano l'olio nel serbatoio<br/><i>Crane weights including oil inside the cylinders (fully retracted) and considering oil tank empty</i><br/>Krangewicht, die das Öl in den Zylindern (vollständig eingefahren), aber nicht das im Tank enthaltene Öl berücksichtigen.</small> |   |                               |       |       |       |
| Peso postazione comandi, predellino<br><i>Weight of control station, footboard</i><br>Steuerstationgewicht auf Trittbrett  |  kg    | 120                           |       |       |       |
| Peso accessori (1° prolunga manuale, argano)<br><i>Weight of accessories (1st manual extension, winch)</i><br>Gewicht der Zusätze (1.man. Verlängerung, Seilwinde)   |  kg    | N/A                           | N/A   | N/A   | N/A   |
|  |  kg    | 385                           |       |       |       |
| Pressione massima d'esercizio<br><i>Max working pressure</i><br>Max. Betriebsdruck   |  bar   | 330                           |       |       |       |
| Portata massima d'olio<br><i>Max oil flow rate</i><br>Max. Fördermenge der Pumpe   |  l/min | 70                            |       |       |       |
|  |  l/min | 100                           |       |       |       |
| Minima capacità serbatoio olio<br><i>Minimum oil tank capacity</i><br>Min. Fassungsvermögen des Ölbehälters  |  l     | 250                           |       |       | 300   |
| Potenza assorbita<br><i>Absorbed power</i><br>Leistungsaufnahme  |  kW    | 49.3                          |       |       |       |
|  |  kW    | 70.4                          |       |       |       |
| Coppia di rotazione (1 motoriduttore)<br><i>Slewing torque (1 gear motor)</i><br>Schwenkmoment (1 Getriebemotoren)   |  daNm  | 3940                          |       |       |       |
| Coppia di rotazione (2 motoriduttori)<br><i>Slewing torque (2 gear motors)</i><br>Schwenkmoment (2 Getriebemotoren)  |  daNm  | 6300                          |       |       |       |
| Coppia di rotazione (3 motoriduttori)<br><i>Slewing torque (3 gear motors)</i><br>Schwenkmoment (3 Getriebemotoren)  |  daNm  | 9450                          |       |       |       |
| Angolo di rotazione<br><i>Slewing angle</i><br>Schwenkbereich  |  °     | Continuo<br>Endless<br>Endlos |       |       |       |
| Inclinazione massima di lavoro<br><i>Max working heel</i><br>Max. Arbeitsneigung   | °   | 4                             |       |       |       |
| Max. forza verticale sul basamento<br><i>Max vertical force on the base</i><br>Max. vertikale Kraft auf dem Sockel   | daN   | 18695                         |       |       |       |

**TEMPI DI APERTURA  
CILINDRI IDRAULICI**

**OPENING TIME OF THE  
HYDRAULIC CYLINDERS**

**ÖFFNUNGSZEIT DER  
HYDRAULISCHEN ZYLINDER**

**VR62NGFM**


|   | <b>Tempi<br/>Times<br/>Zeiten<br/>[s]</b>  |   |
|--|--|---|
|  | <b>Cilindri<br/>Cylinders<br/>Zylinder</b> | <b>Apertura<br/>Opening<br/>Ausfahren</b> |
| Rotazione (180°: 1 motoriduttore - 2 motoriduttori)<br>Slewing (180°: 1 gear motor - 2 gear motors)<br>Umdrehung (180°: 1 Getriebemotoren - 2 Getriebemotoren) |  |   |
| 2S   | N/A - 40"                                  |   |
| 4S   | N/A - 40"                                  |   |
| 6S   | N/A - 50"                                  |   |
| 8S   | N/A - 50"                                  |   |
| Cilindro 1°braccio (0° to 75°)<br>1. boom cylinder (0° to 75°)<br>1. Ausleger-Zylinder (0° to 75°)   | 30"  | 28"                                       |
| Cilindro 2°braccio<br>2. boom cylinder<br>2. Ausleger-Zylinder   | 45"  | 35"                                       |
| <b>Elementi telescopici<br/>Boom extensions<br/>Teleskopausschübe</b>  |  |   |
| 2S   | 8"   | 9"  |
| 4S   | 17"  | 19"                                       |
| 6S   | 28"  | 35"                                       |
| 8S   | 50"  | 44"                                       |

**CAPACITÀ CIRCUITO  
IDRAULICO**

**CAPACITY OF HYDRAULIC  
SYSTEM**

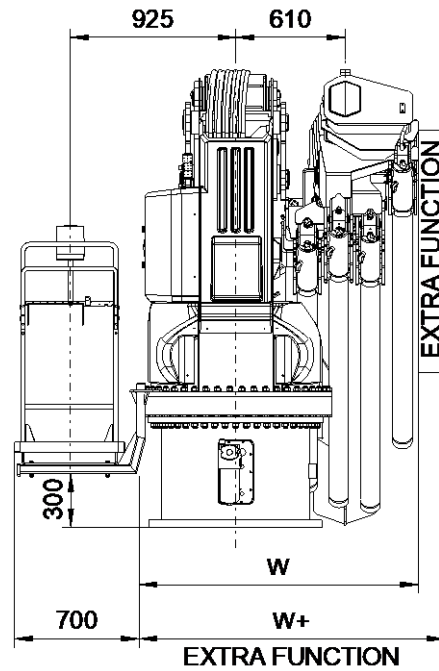
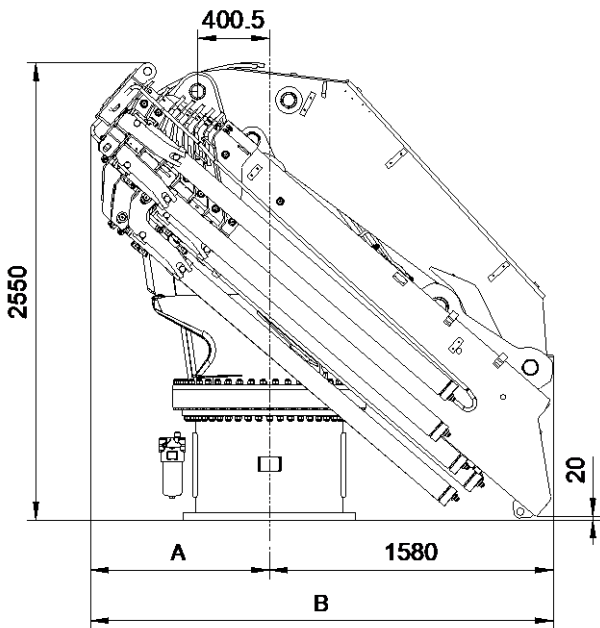
**VOLUMEN DES  
HYDRAULIKKREISES**

**VR62NGFM**

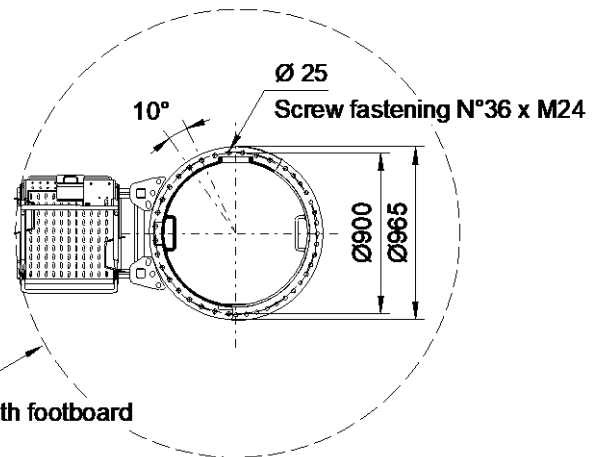
|  | <b>CAPACITÀ CIRCUITO IDRAULICO<br/>CAPACITY OF HYDRAULIC SYSTEM<br/>VOLUMEN DES HYDRAULIKKREISES<br/>[dm³]</b> |   |
|---|--|---|
|   | <b>Versione<br/>Version</b>  | <b>Cilindri estesi<br/>Open cylinders<br/>Ausgefahrene Zylinder</b> |
| 2S  | 138  | 68  |
| 4S  | 165  | 83  |
| 6S  | 195  | 101   |
| 8S  | 226  | 122   |



VR62NGFM



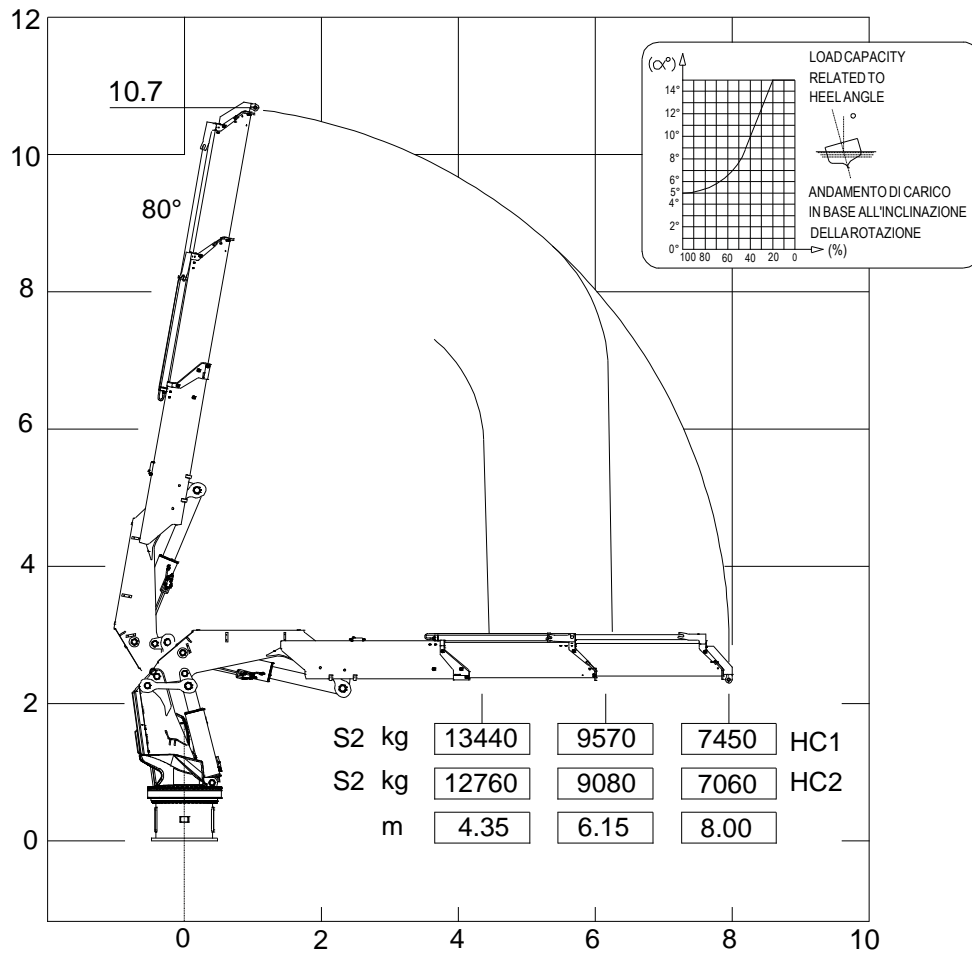
|    | 2S        | 4S   | 6S   | 8S   |
|----|-----------|------|------|------|
| A  | 770       | 790  | 940  | 995  |
| B  | 2350      | 2370 | 2520 | 2550 |
| W  | 1390      | 1390 | 1390 | 1555 |
| W+ | slides    | 1485 | 1485 | N/A  |
|    | hose reel | N/A  | 1585 | 1585 |



|   | Descrizione<br>Description<br>Beschreibung | Classe di resistenza<br>Property class<br>Festigkeitsklasse | Coppia di serraggio<br>Tightening torque<br>Anzugsmoment |
|---|--|---|--|
| Viti di fissaggio del basamento<br>Crane mounting screws of the base<br>Sockelbefestigungsschrauben | N°36 M24x3<br>L=180                        | 10.9  | 833 Nm (GEOMET)<br>981 Nm (NO GEOMET)                    |



VR62NGFM 2S



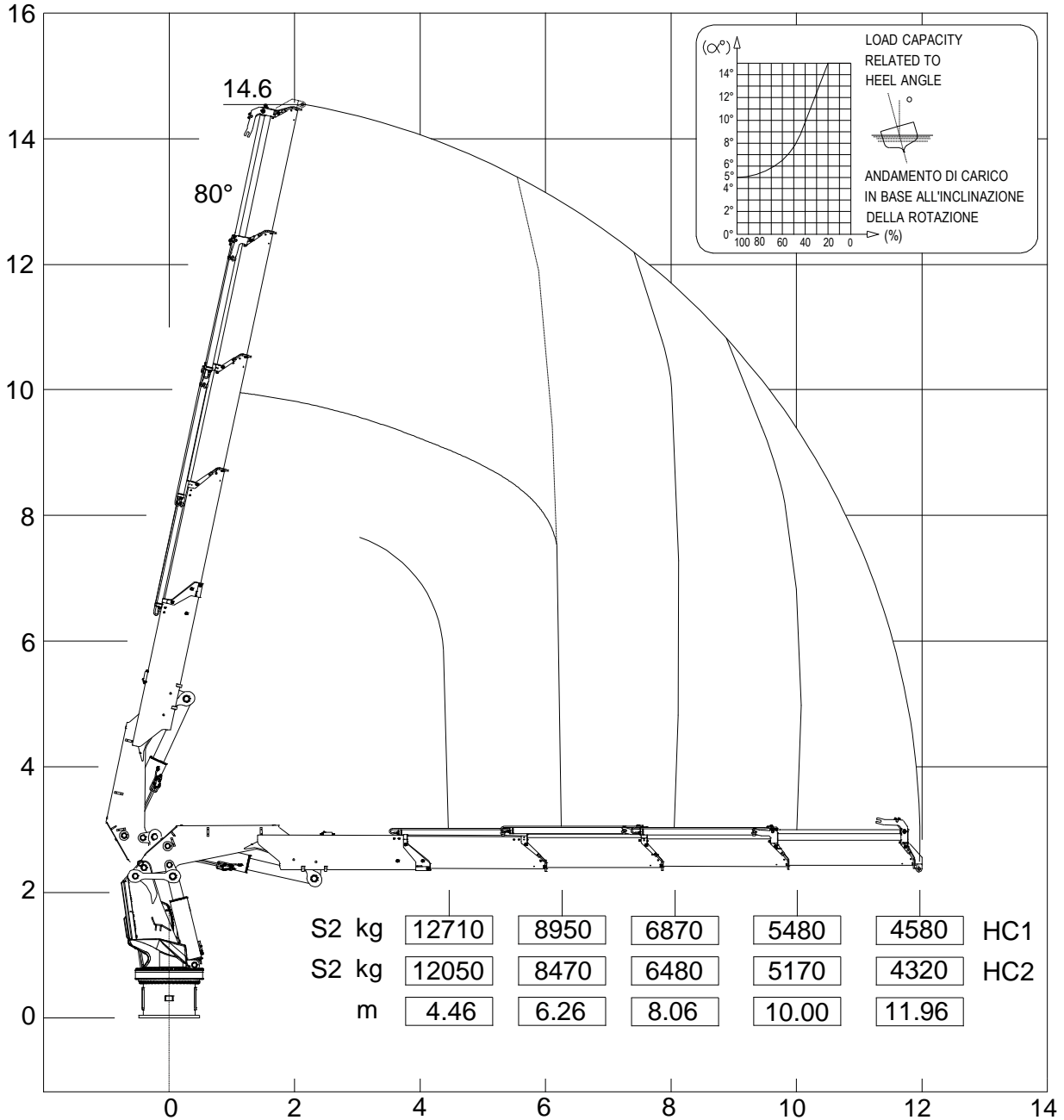
In caso di uso con attrezzo, le portate di targa sono ridotte del peso dell'attrezzo: la classe di spettro tensionale della gru diventa S1.

If an additional lifting tool is mounted, the rated capacities shall be reduced by the tool's weight: the crane's stress history class becomes S1.

Wenn man zusätzliche Hubgeräte montiert, werden die Nennlasten um das Gewicht des Gerätes reduziert: die Kranbelastungsklasse wird S1.



VR62NGFM 4S



In caso di uso con attrezzo, le portate di targa sono ridotte del peso dell'attrezzo: la classe di spettro tensionale della gru diventa S1.

(\*) Estensioni manuali (optional): non possono essere montate con verricello e con attrezzo.

If an additional lifting tool is mounted, the rated capacities shall be reduced by the tool's weight: the crane's stress history class becomes S1.

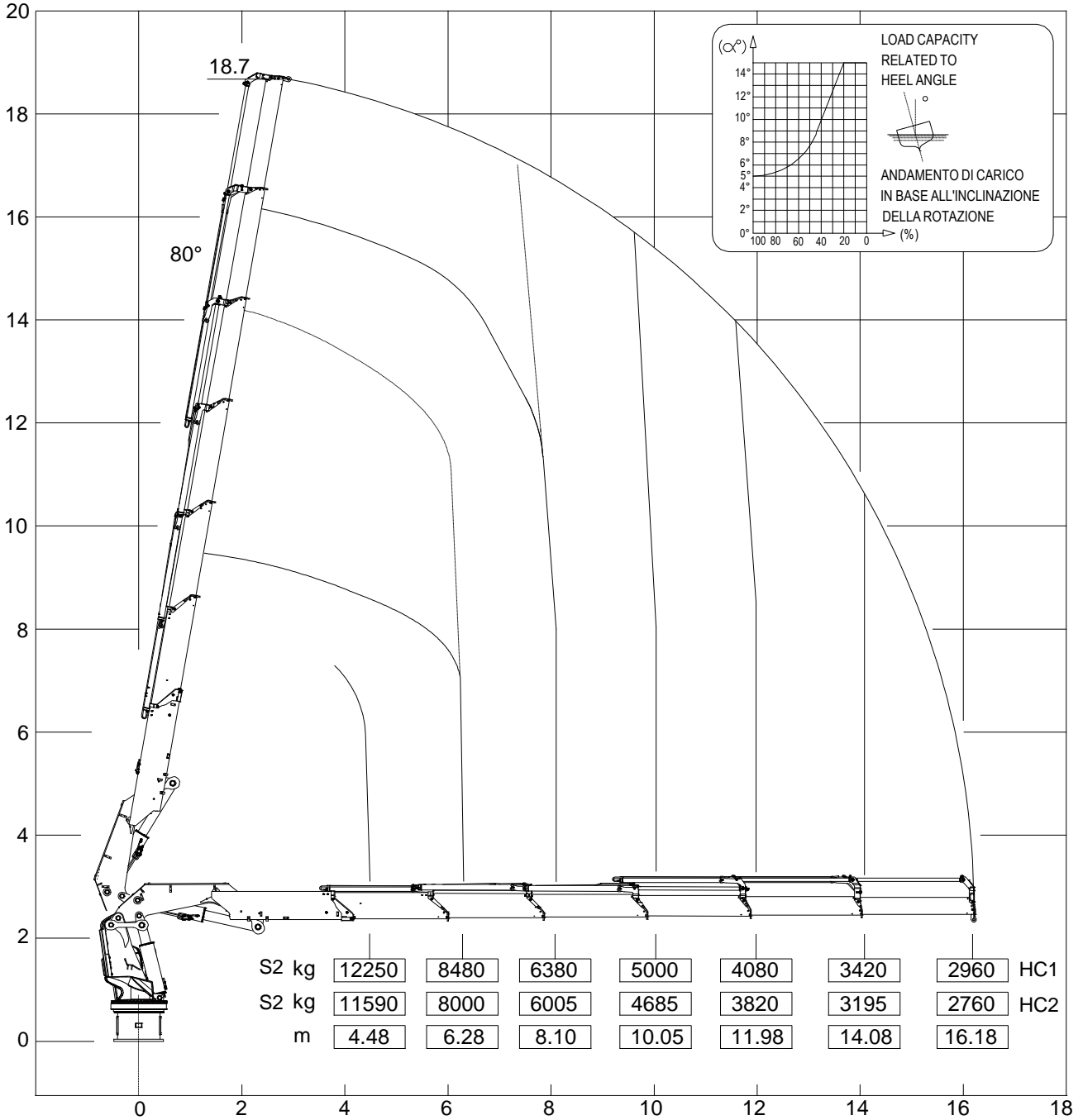
(\*) Manual extensions (optional): these cannot lift additional hydraulic tools

Wenn man zusätzliche Hubgeräte montiert, werden die Nennlasten um das Gewicht des Gerätes reduziert: die Kranbelastungsklasse wird S1.

(\*) Manuelle Verlängerungen (optional): Diese Verlängerungen können keine zusätzlichen hydraulischen Werkzeuge anheben.



VR62NGFM 6S



In caso di uso con attrezzo, le portate di targa sono ridotte del peso dell'attrezzo: la classe di spettro tensionale della gru diventa S1.

(\*) Estensioni manuali (optional): non possono essere montate con verricello e con attrezzo.

If an additional lifting tool is mounted, the rated capacities shall be reduced by the tool's weight: the crane's stress history class becomes S1.

(\*) Manual extensions (optional): these cannot lift additional hydraulic tools

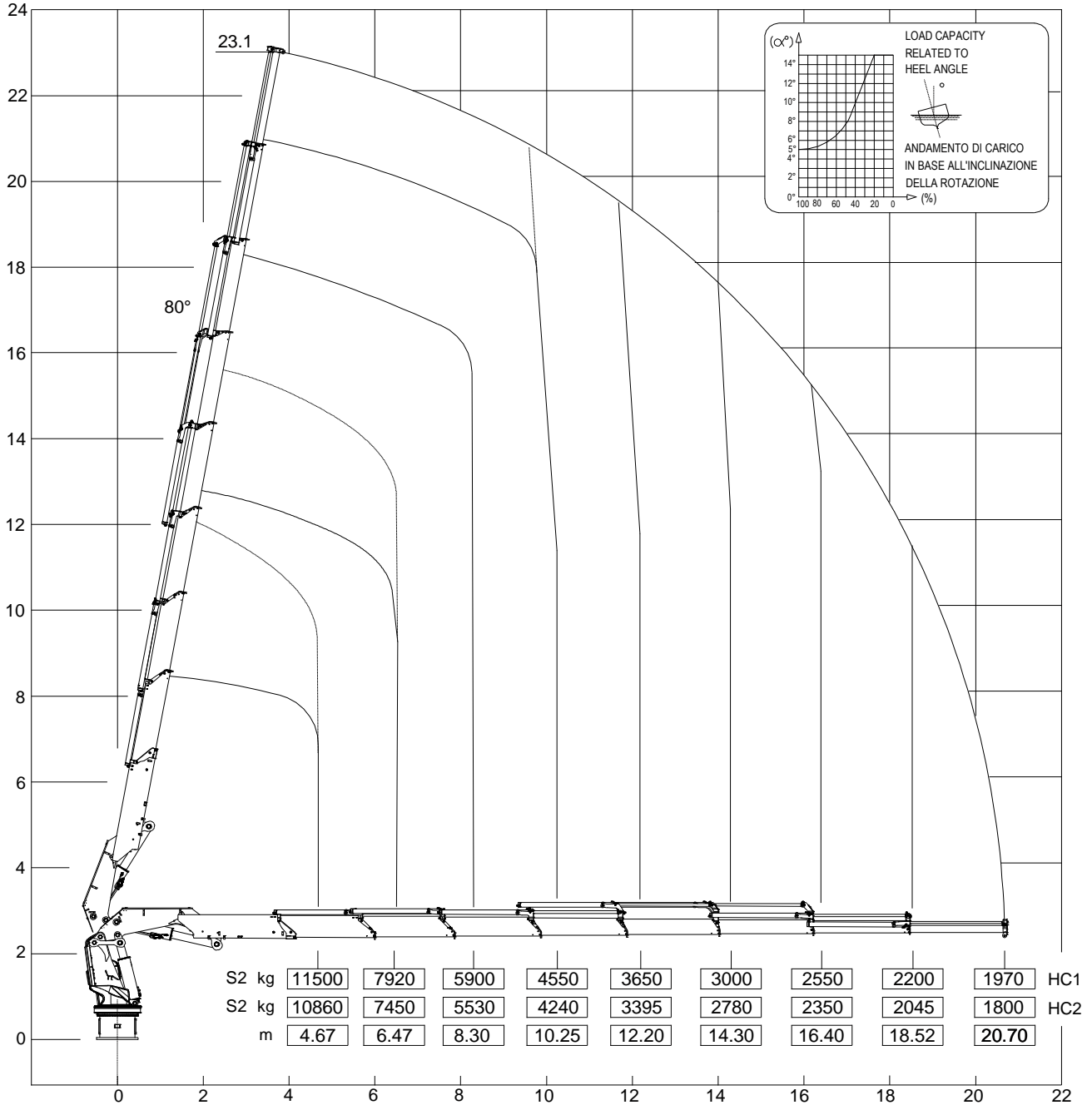
Wenn man zusätzliche Hubgeräte montiert, werden die Nennlasten um das Gewicht des Gerätes reduziert: die Kranbelastungsklasse wird S1.

(\*) Manuelle Verlängerungen (optional): Diese Verlängerungen können keine zusätzlichen hydraulischen Werkzeuge anheben.





VR62NGFM 8S



In caso di uso con attrezzo, le portate di targa sono ridotte del peso dell'attrezzo: la classe di spettro tensionale della gru diventa S1.

(\*) Estensioni manuali (optional): non possono essere montate con verricello e con attrezzo.

If an additional lifting tool is mounted, the rated capacities shall be reduced by the tool's weight: the crane's stress history class becomes S1.

(\*) Manual extensions (optional): these cannot lift additional hydraulic tools

Wenn man zusätzliche Hubgeräte montiert, werden die Nennlasten um das Gewicht des Gerätes reduziert: die Kranbelastungsklasse wird S1.

(\*) Manuelle Verlängerungen (optional): Diese Verlängerungen können keine zusätzlichen hydraulischen Werkzeuge anheben.

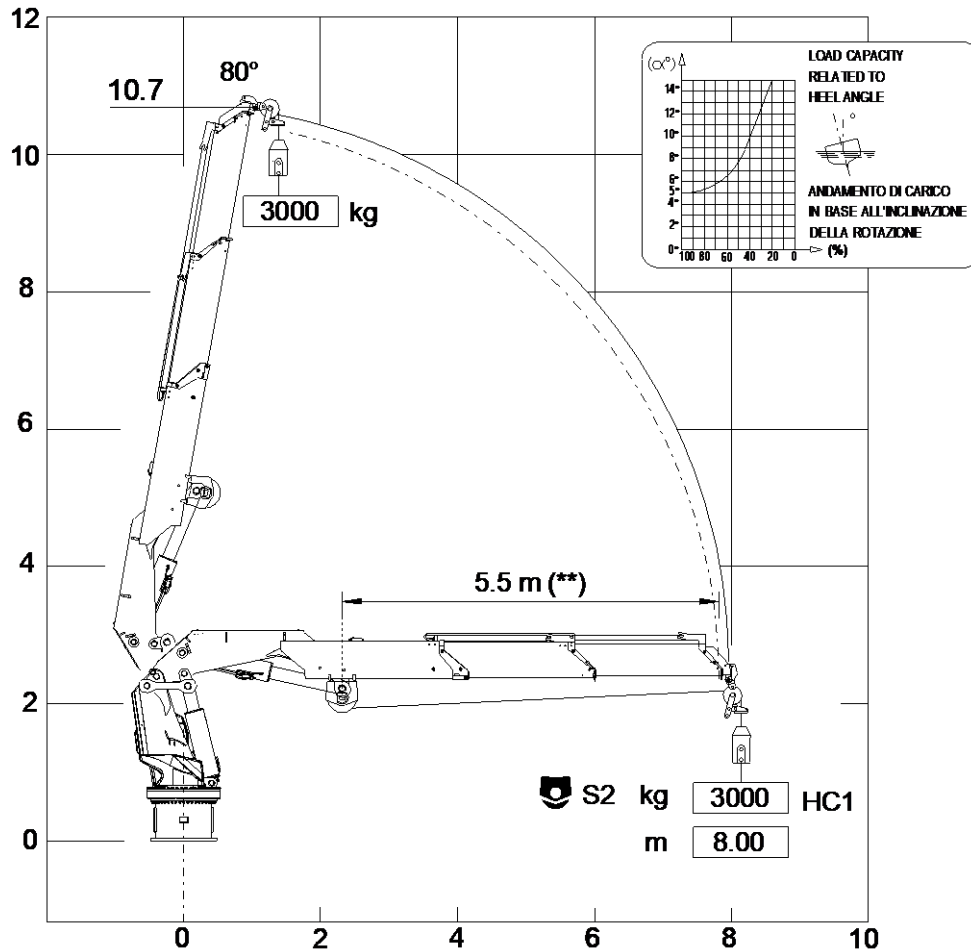


DIAGRAMMI PORTATE USO  
VERRICELLO TI4 / MW32 TIRO  
SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH TI4  
/ MW32 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR TI4 /  
MW32 WINDE IM EINZELZUG  
(HC1)

## VR62NGFM 2S



(\*\*) Distanza minima argano - pulleggia  
Tiro max. argano: 3000 kg  
Quando la gru è dotata di argano, la max. pressione di esercizio e la pressione di taratura del limitatore sono incrementate di 10 bar rispetto a quelle standard.

(\*\*) Minimum distance winch - pulley  
Winch max. pull: 3000 kg  
When the crane is equipped with winch, the max. working pressure and the limiter setting pressure are increased by 10 bar with respect to the standard ones.

(\*\*) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle  
Max. Seilwinde-Hubkraft: 3000 kg  
Wenn der Kran mit Seilwinde ausgestattet ist, werden der maximale Betriebsdruck und der Einstelldruck des Momentbegrenzers um 10 bar im Vergleich zu den Standardwerten erhöht.

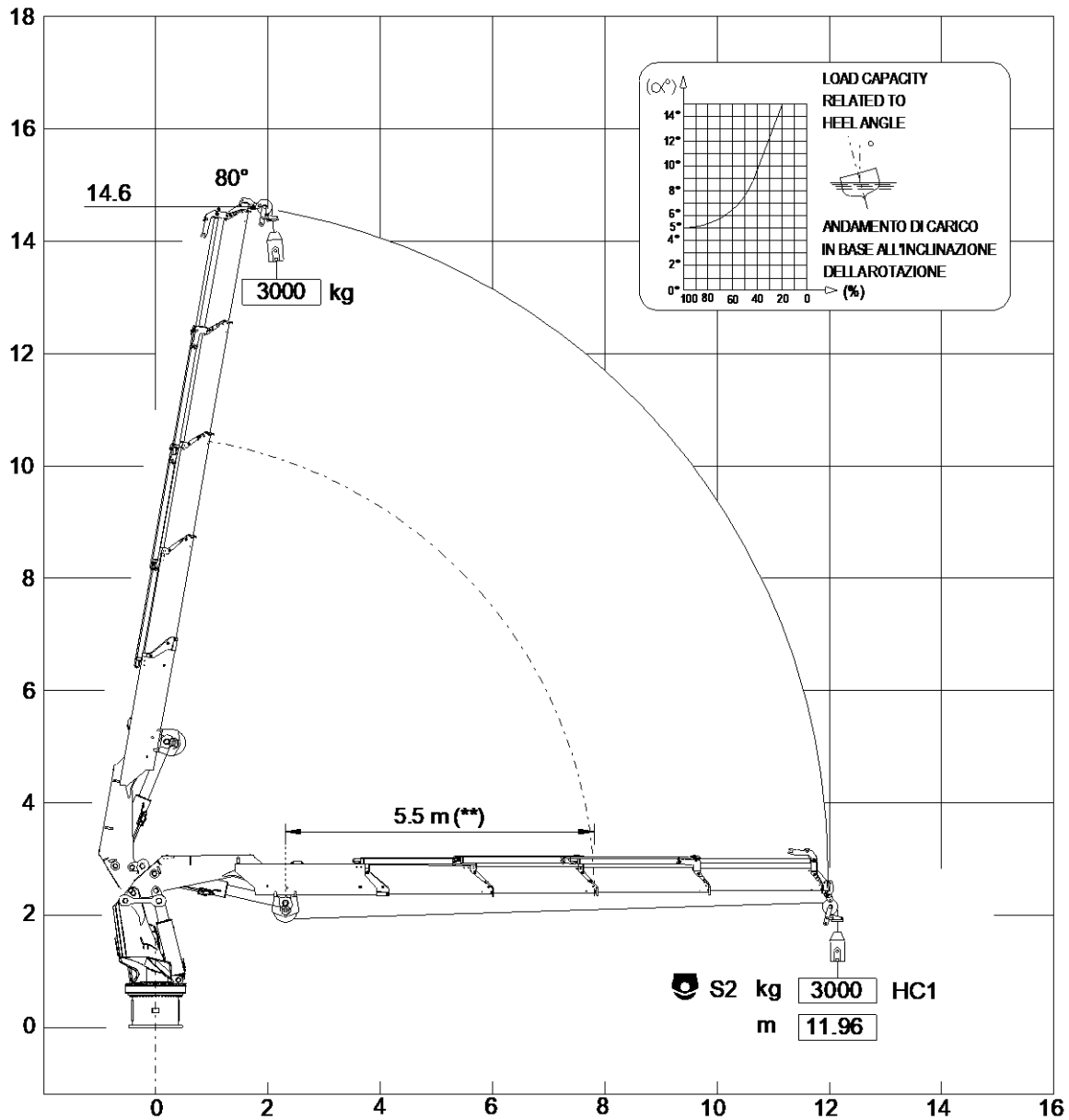


DIAGRAMMI PORTATE USO  
VERRICELLO T14 / MW32 TIRO  
SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH T14  
/ MW32 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR T14 /  
MW32 WINDE IM EINZELZUG  
(HC1)

## VR62NGFM 4S



(\*\*) Distanza minima argano - puleggia  
Tiro max. argano: 3000 kg  
Quando la gru è dotata di argano, la max. pressione di esercizio e la pressione di taratura del limitatore sono incrementate di 10 bar rispetto a quelle standard.

(\*\*) Minimum distance winch - pulley  
Winch max. pull: 3000 kg  
When the crane is equipped with winch, the max. working pressure and the limiter setting pressure are increased by 10 bar with respect to the standard ones.

(\*\*) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle  
Max. Seilwinde-Hubkraft: 3000 kg  
Wenn der Kran mit Seilwinde ausgestattet ist, werden der maximale Betriebsdruck und der Einstelldruck des Momentbegrenzers um 10 bar im Vergleich zu den Standardwerten erhöht.

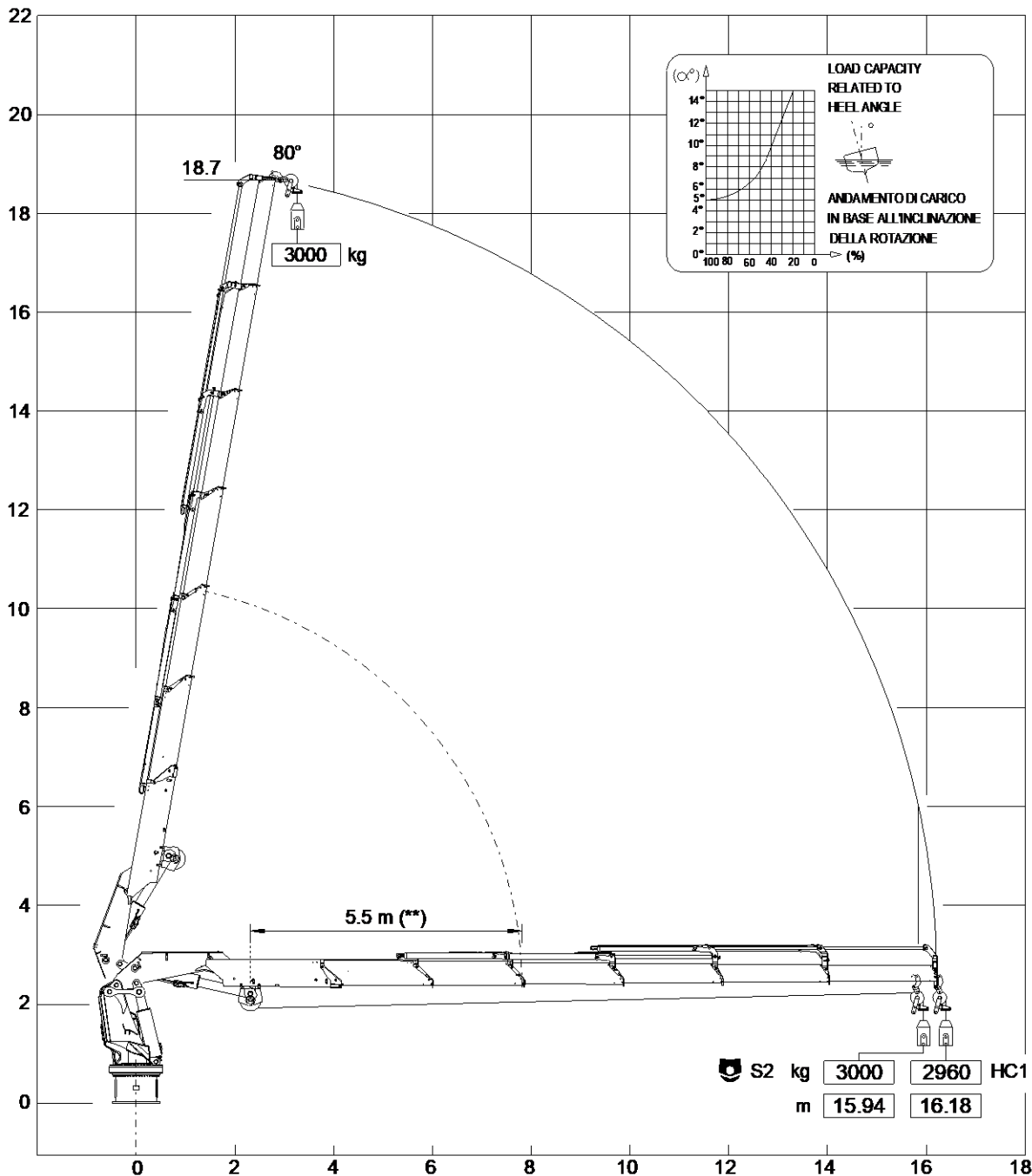


DIAGRAMMI PORTATE USO  
VERRICELLO TI4 / MW32 TIRO  
SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH T14  
/ MW32 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR T14 /  
MW32 WINDE IM EINZELZUG  
(HC1)

## VR62NGFM 6S



(\*\*) Distanza minima argano - pulleggia  
Tiro max. argano: 3000 kg  
Quando la gru è dotata di argano, la max. pressione di esercizio e la pressione di taratura del limitatore sono incrementate di 10 bar rispetto a quelle standard.

(\*\*) Minimum distance winch - pulley  
Winch max. pull: 3000 kg  
When the crane is equipped with winch, the max. working pressure and the limiter setting pressure are increased by 10 bar with respect to the standard ones.

(\*\*) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle  
Max. Seilwinde-Hubkraft: 3000 kg  
Wenn der Kran mit Seilwinde ausgestattet ist, werden der maximale Betriebsdruck und der Einstelldruck des Momentbegrenzers um 10 bar im Vergleich zu den Standardwerten erhöht.

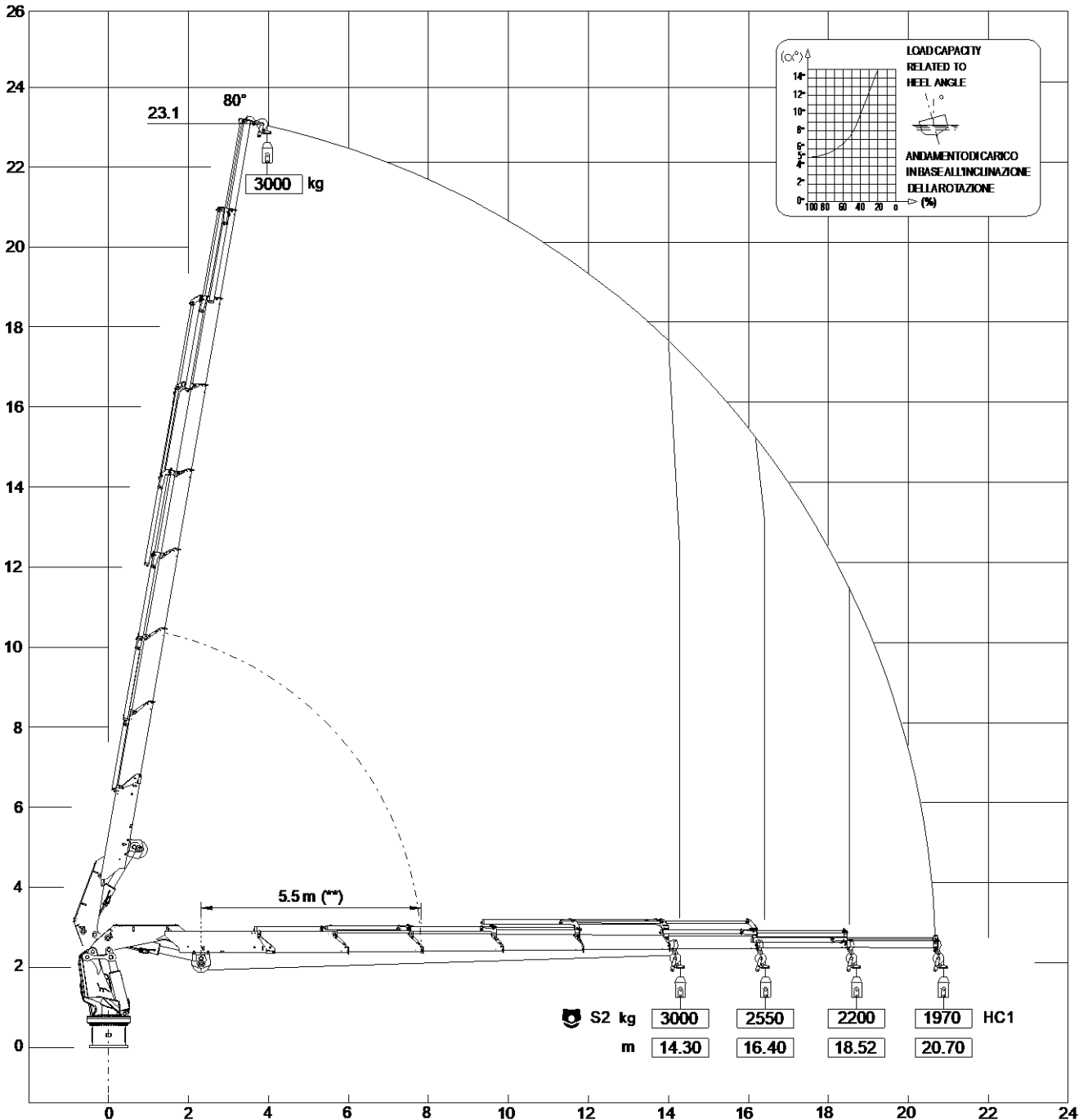


DIAGRAMMI PORTATE USO  
VERRICELLO TI4 / MW32 TIRO  
SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH T14  
/ MW32 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR T14 /  
MW32 WINDE IM EINZELZUG  
(HC1)

## VR62NGFM 8S



(\*\*) Distanza minima argano - puleggia  
Tiro max. argano: 3000 kg  
Quando la gru è dotata di argano, la max.  
pressione di esercizio e la pressione di  
taratura del limitatore sono incrementate di  
10 bar rispetto a quelle standard.

(\*\*) Minimum distance winch - pulley  
Winch max. pull: 3000 kg  
When the crane is equipped with winch, the  
max. working pressure and the limiter setting  
pressure are increased by 10 bar with  
respect to the standard ones.

(\*\*) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle  
Max. Seilwinde-Hubkraft: 3000 kg  
Wenn der Kran mit Seilwinde ausgestattet  
ist, werden der maximale Betriebsdruck und  
der Einstelldruck des Momentbegrenzers um  
10 bar im Vergleich zu den Standardwerten  
erhöht.

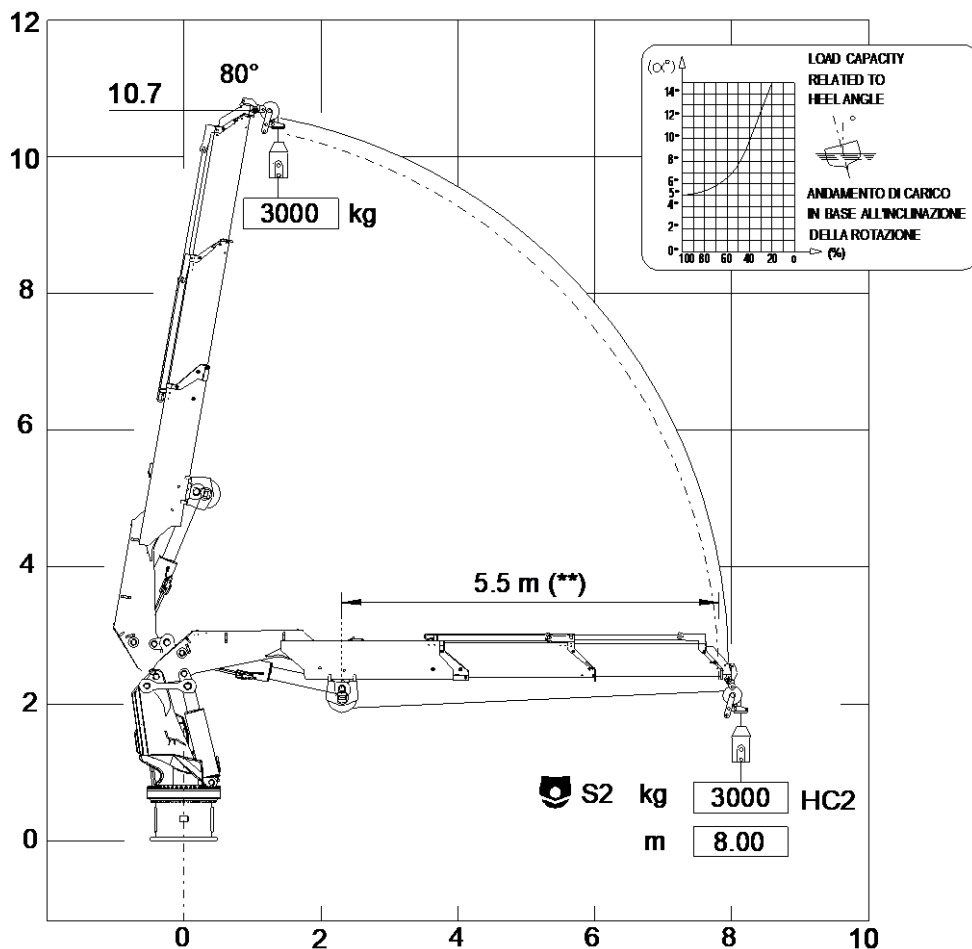


DIAGRAMMI PORTATE USO  
VERRICELLO TI4 / MW32 TIRO  
SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH TI4  
/ MW32 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR TI4 /  
MW32 WINDE IM EINZELZUG  
(HC2)

## VR62NGFM 2S



(\*\*) Distanza minima argano - puleggia  
Tiro max. argano: 3000 kg  
Quando la gru è dotata di argano, la max.  
pressione di esercizio e la pressione di  
taratura del limitatore sono incrementate di  
10 bar rispetto a quelle standard.

(\*\*) Minimum distance winch - pulley  
Winch max. pull: 3000 kg  
When the crane is equipped with winch, the  
max. working pressure and the limiter setting  
pressure are increased by 10 bar with  
respect to the standard ones.

(\*\*) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle  
Max. Seilwinde-Hubkraft: 3000 kg  
Wenn der Kran mit Seilwinde ausgestattet  
ist, werden der maximale Betriebsdruck und  
der Einstelldruck des Momentbegrenzers um  
10 bar im Vergleich zu den Standardwerten  
erhöht.

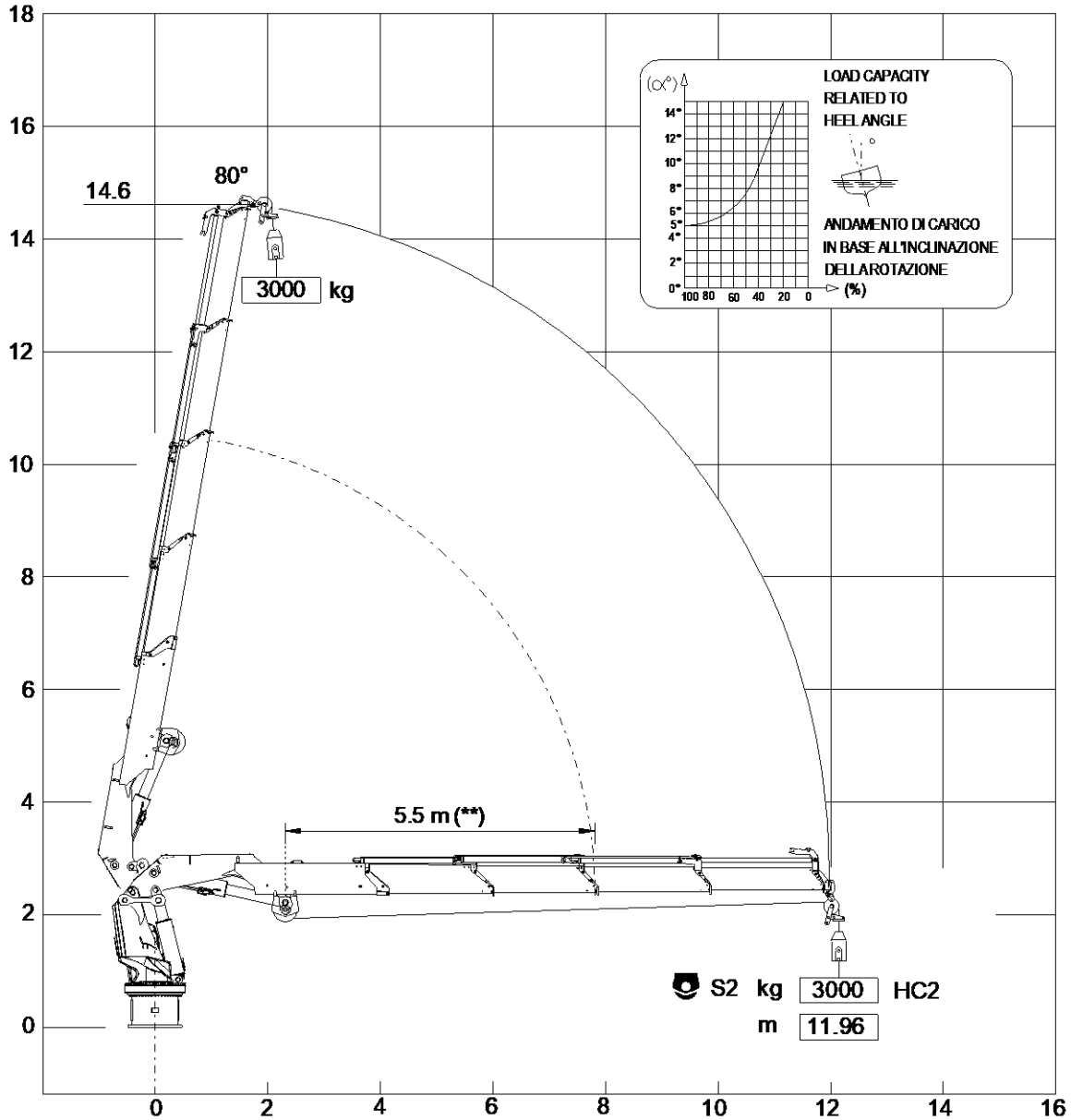


DIAGRAMMI PORTATE USO  
VERRICELLO T14 / MW32 TIRO  
SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH T14  
/ MW32 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR T14 /  
MW32 WINDE IM EINZELZUG  
(HC2)

## VR62NGFM 4S



(\*\*) Distanza minima argano - pulleggia  
Tiro max. argano: 3000 kg  
Quando la gru è dotata di argano, la max.  
pressione di esercizio e la pressione di  
taratura del limitatore sono incrementate di  
10 bar rispetto a quelle standard.

(\*\*) Minimum distance winch - pulley  
Winch max. pull: 3000 kg  
When the crane is equipped with winch, the  
max. working pressure and the limiter setting  
pressure are increased by 10 bar with  
respect to the standard ones.

(\*\*) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle  
Max. Seilwinde-Hubkraft: 3000 kg  
Wenn der Kran mit Seilwinde ausgestattet  
ist, werden der maximale Betriebsdruck und  
der Einstelldruck des Momentbegrenzers um  
10 bar im Vergleich zu den Standardwerten  
erhöht.

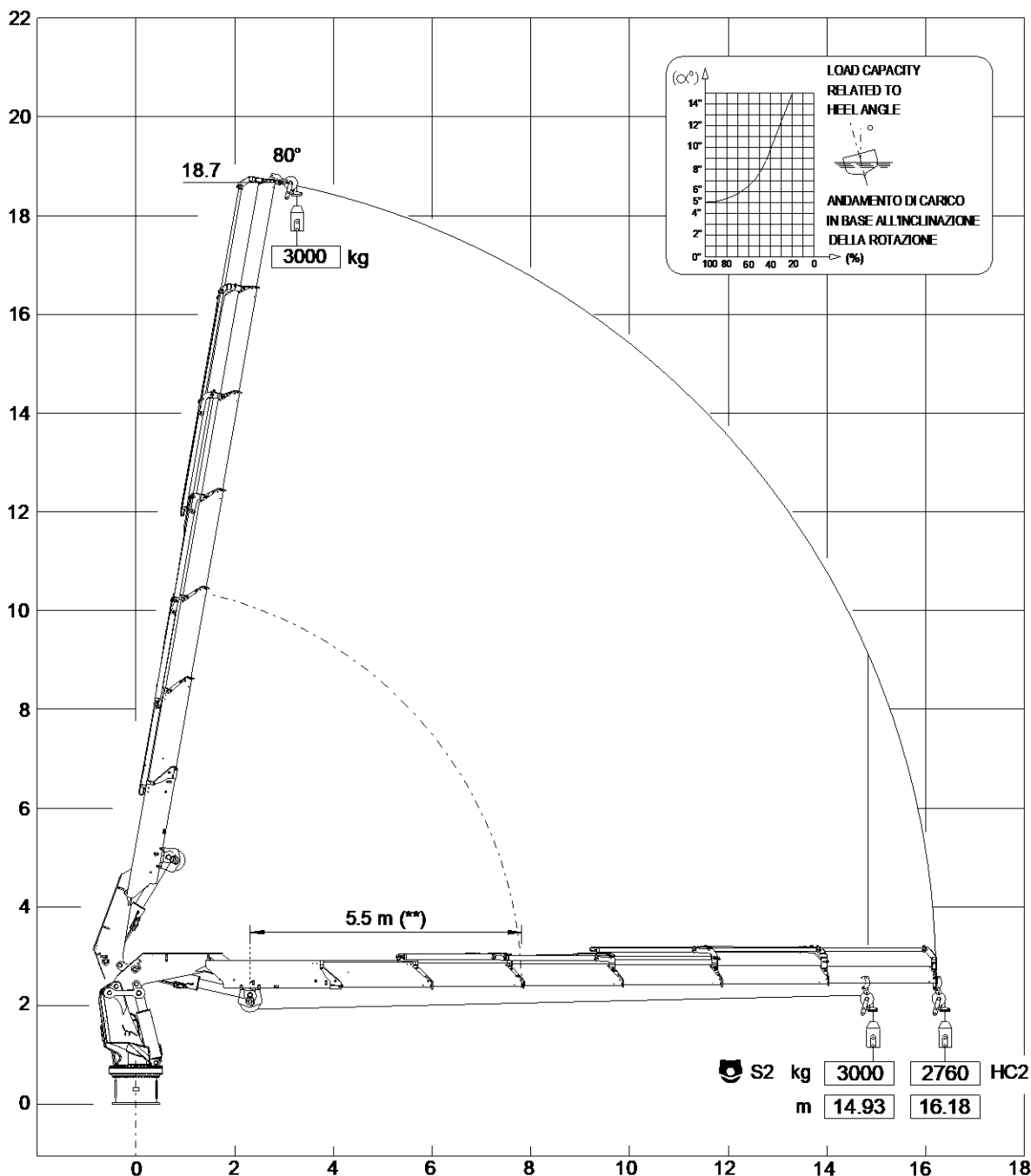


DIAGRAMMI PORTATE USO  
VERRICELLO TI4 / MW32 TIRO  
SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH T14  
/ MW32 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR T14 /  
MW32 WINDE IM EINZELZUG  
(HC2)

## VR62NGFM 6S



(\*\*) Distanza minima argano - pulleggia  
Tiro max. argano: 3000 kg  
Quando la gru è dotata di argano, la max.  
pressione di esercizio e la pressione di  
taratura del limitatore sono incrementate di  
10 bar rispetto a quelle standard.

(\*\*) Minimum distance winch - pulley  
Winch max. pull: 3000 kg  
When the crane is equipped with winch, the  
max. working pressure and the limiter setting  
pressure are increased by 10 bar with  
respect to the standard ones.

(\*\*) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle  
Max. Seilwinde-Hubkraft: 3000 kg  
Wenn der Kran mit Seilwinde ausgestattet  
ist, werden der maximale Betriebsdruck und  
der Einstelldruck des Momentbegrenzers um  
10 bar im Vergleich zu den Standardwerten  
erhöht.



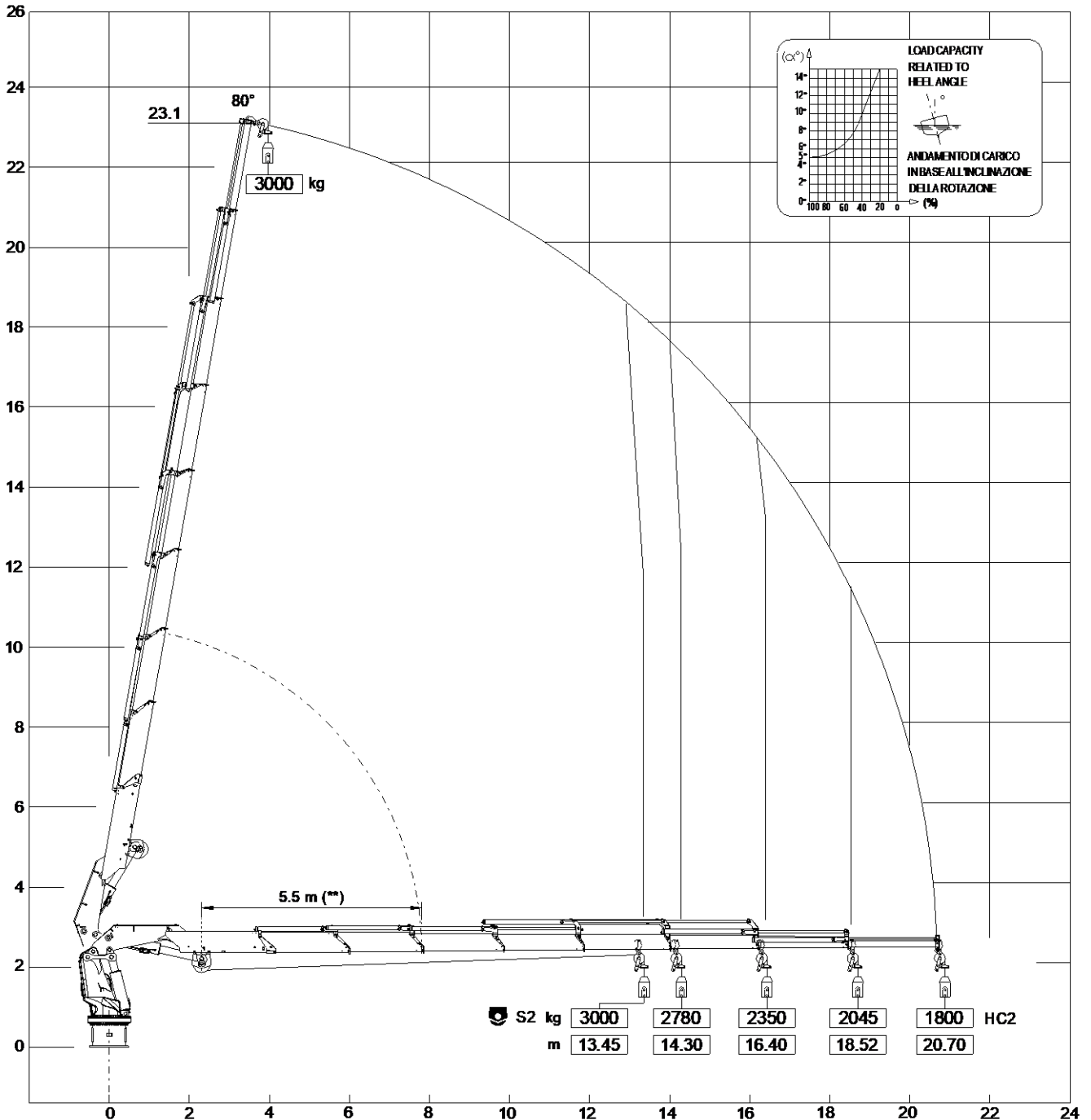


DIAGRAMMI PORTATE USO  
VERRICELLO T14 / MW32 TIRO  
SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH T14  
/ MW32 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR T14 /  
MW32 WINDE IM EINZELZUG  
(HC2)

## VR62NGFM 8S



(\*\*) Distanza minima argano - puleggia  
Tiro max. argano: 3000 kg  
Quando la gru è dotata di argano, la max.  
pressione di esercizio e la pressione di  
taratura del limitatore sono incrementate di  
10 bar rispetto a quelle standard.

(\*\*) Minimum distance winch - pulley  
Winch max. pull: 3000 kg  
When the crane is equipped with winch, the  
max. working pressure and the limiter setting  
pressure are increased by 10 bar with  
respect to the standard ones.

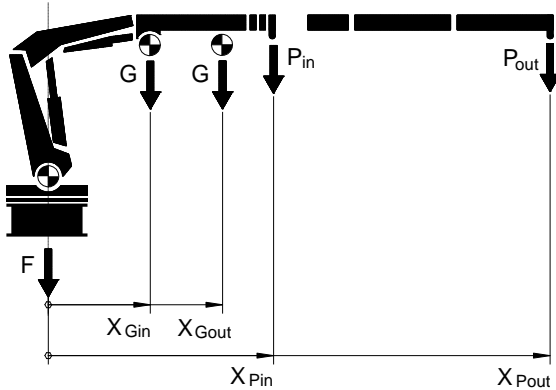
(\*\*) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle  
Max. Seilwinde-Hubkraft: 3000 kg  
Wenn der Kran mit Seilwinde ausgestattet  
ist, werden der maximale Betriebsdruck und  
der Einstelldruck des Momentbegrenzers um  
10 bar im Vergleich zu den Standardwerten  
erhöht.



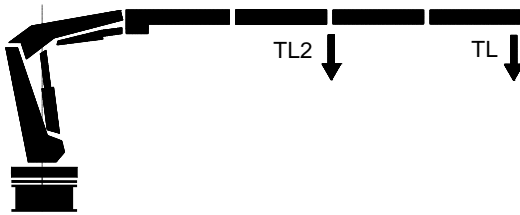
## PESI E BARICENTRI

In questo allegato vengono mostrati i dati necessari per eseguire i calcoli di stabilità e la prova di carico secondo la norma EN 12999.

Carichi e baricentri:



Punto di aggancio del carico di prova:



Di seguito si elencano i parametri utilizzati nei calcoli:

F = peso parti fisse  
 G = peso bracci a sbalzo  
 Xg = distanza di G da asse colonna  
 P = carico nominale  
 Xp = distanza di P da asse colonna  
 Gb = peso bracci riportato in punta  
 Ks = coeff. di carico (1.20)  
 TL = carico di prova  
 X, Y, Z = coordinate del baricentro gru completa chiusa in posizione di trasporto

Con buona approssimazione si può ritenere che F gravi sull'asse colonna.

Il peso dei bracci riportato in punta, Gb, si calcola con la seguente formula:

$$G_b = \frac{G}{X_p} X_g$$

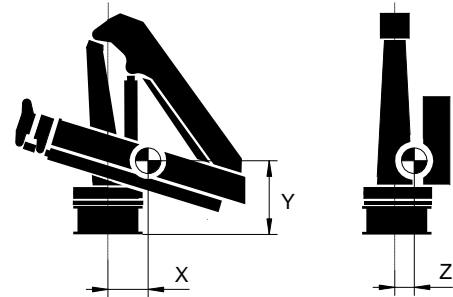
Il carico di prova, TL, si calcola con la seguente formula:

$$TL = K_s \cdot P + (K_s - 1) \cdot G_b$$

## WEIGHTS AND CENTRES OF GRAVITY

This appendix contains the data needed for the stability and load test calculations in accordance with EN 12999.

Loads and centers of gravity:



Hooking point for the test load:

## GEWICHTE UND SCHWERPUNKTE

Dieser Anhang enthält die erforderlichen Daten für die Stabilitätsberechnungen und die Belastungsprüfung gemäß EN 12999.

Lasten und Schwerpunkte:

Einhakpunkt für Prüflast:

The parameters used in the calculations are listed below:

F = weight of fixed parts  
 G = weight of extension booms  
 Xg = distance of G from column axis  
 P = nominal load  
 Xp = distance of P from column axis  
 Gb = weight of booms applied to tip  
 Ks = load coefficient (1.20)  
 TL = test load  
 X, Y, Z = coordinates of center of gravity for whole crane folded in transport position

As a general rule F affects the axis column.

The following formula is used to calculate the weight of the booms applied to the tip (Gb):

Nachstehend werden die in den Berechnungen verwendeten Parameter aufgeführt:

F = Gewicht der festen Teile  
 G = Gewicht freitragende Ausleger  
 Xg = Abstand zwischen G - Säulenachse  
 P = Nennlast  
 Xp = Abstand zwischen P - Säulenachse  
 Gb = Gewicht Ausleger an der Spitze  
 Ks = Ladekoeff. (1.20)  
 TL = Prüflast  
 X, Y, Z = Koordinaten des Schwerpunkts für den gesamten Kran in Transportstellung





Mit gutem Annäherungswert kann davon ausgegangen werden, dass F auf der Säulenachse lastet.





Das Gewicht der Ausleger an der Spitze Gb wird mit der folgenden Formel berechnet:

Die Prüflast TL wird mit der folgenden Formel berechnet:

$$TL \geq 1.25 \cdot P$$



| <b>VR62NGFM HC1</b> |   | <b>F</b><br>[kg] | <b>G</b><br>[kg] | <b>X<sub>G</sub></b><br>in / out<br>[m] | <b>P</b><br>in / out<br>[kg] | <b>X<sub>P</sub></b><br>in / out<br>[m] | <b>Ks</b> | <b>TL</b><br>[kg] | <b>X</b><br>[mm] | <b>Y</b><br>[mm] | <b>Z</b><br>[mm] |
|---------------------|---|------------------|------------------|---|------------------------------|---|-----------|-------------------|------------------|------------------|------------------|
| 2S                  |  | 1990             | 2360             | 1.91<br>2.64                            | 13440<br>7450                | 4.35<br>8.00                            | 1.2       | <b>9313</b>       | 119              | 1194             | 284              |
| 4S                  |  |                  | 2940             | 2.15<br>3.99                            | 12710<br>4580                | 4.46<br>11.96                           |           | <b>5725</b>       | 180              | 1198             | 285              |
| 6S                  |  |                  | 3480             | 2.34<br>5.54                            | 12250<br>2960                | 4.48<br>16.18                           |           | <b>5734</b>       | 222              | 1202             | 273              |
| 8S                  |  |                  | 3910             | 2.46<br>6.87                            | 11500<br>1970                | 4.67<br>20.70                           |           | <b>2624</b>       | 261              | 1225             | 255              |

| <b>VR62NGFM HC2</b> |  | <b>F</b><br>[kg] | <b>G</b><br>[kg] | <b>X<sub>G</sub></b><br>in / out<br>[m] | <b>P</b><br>in / out<br>[kg] | <b>X<sub>P</sub></b><br>in / out<br>[m] | <b>Ks</b> | <b>TL</b><br>[kg] | <b>X</b><br>[mm] | <b>Y</b><br>[mm] | <b>Z</b><br>[mm] |
|---------------------|--|------------------|------------------|---|------------------------------|---|-----------|-------------------|------------------|------------------|------------------|
| 2S                  |   | 1990             | 2360             | 1.91<br>2.64                            | 12760<br>7060                | 4.35<br>8.00                            | 1.2       | <b>8825</b>       | 119              | 1194             | 284              |
| 4S                  |   |                  | 2940             | 2.15<br>3.99                            | 12050<br>4320                | 4.46<br>11.96                           |           | <b>5400</b>       | 180              | 1198             | 285              |
| 6S                  |   |                  | 3480             | 2.34<br>5.54                            | 11590<br>2760                | 4.48<br>16.18                           |           | <b>3550</b>       | 222              | 1202             | 273              |
| 8S                  |  |                  | 3910             | 2.46<br>6.87                            | 10860<br>1800                | 4.67<br>20.70                           |           | <b>2420</b>       | 261              | 1225             | 255              |

